

ISABELLA	LOLEK, SOLI		
Ah, ah!		So, so.	
	Sì, sì!		Ja, ja!
Ma va!		Aha!	
ADEM			
Aha!		Jaja!	
La bimba è in verde età e bacia senza abilità. Perciò le mostro io come si fa.		Die Kleine ist halt unerfahren und beim Küssen noch patschert. Da gebe ich ihr ein bisschen Nachhilfe.	
ALLE	(ADEM)		
La bimba è in verde età e bacia senza abilità. Perciò le mostra lui come si fa.	/ le mostro io	Die Kleine ist halt unerfahren und beim Küssen noch patschert. Da gibt er ihr ein bisschen Nachhilfe.	
ISABELLA			
Ah sì?		Ach so?	
ADEM			
Direi!		Natürlich!	
ISABELLA			
Monello, io ti amo come sei!		Du Lauser! Ich liebe dich so, wie du bist!	

JULIA tritt in den Vordergrund.

№24b Il mio amor (JULIA)

JULIA			
C'è una novità. Ho una sorpresa. La dolce metà ho incontrato qui. Non porta biancheria e vien dalla Turchia. Amore! Amore! Inshallah!			Ich muss euch was sagen. Ich hab 'ne Überraschung für euch. Ich habe hier meine bessere Hälfte kennengelernt. Sie trägt keine Unterwäsche und kommt aus der Türkei. O, die Liebe! Inshallah!
ADEM	DRAGO		
O no! O no! Adesso scopre tutto!	Hohohoho! Adesso scopre tutto!		O nein! Jetzt kommt alles heraus!
JULIA	ADEM	DRAGO	
Oh, quando mi sfiorò, c'è fu un'emozione!			Die allererste Berührung - das war ein Gefühl!
	O no!	Hoho!	
Le labbra mi baciò come nessuno mai.			Diese Lippen haben mich geküsst wie noch niemand zuvor.
	Adesso scopre tutto!		Jetzt kommt alles heraus!
E qui in officina,			Hier in der Werkstatt,
	O no!	Hoho!	
già dopo la sveltina,			nach dem Quickie,
	O no, o no!	Hohohoho!	
eterno amore giurò!			haben wir uns ewige Liebe geschworen!

(JULIA)	ALLE ANDEREN	
È lei,		Sie ist es!
	Oh!	
è Cennet,		Cennet!
	Oh!	
il mio amor.		Meine Liebe!

JULIA küsst CENNET leidenschaftlich.

№24c Io mi piaccio così, Reprise

Alle außer ADEM und DRAGO sind entzückt, besonders LOLEK und SOLI. DIE BEIDEN holen Gläser, ISABELLA öffnet den Champagner, und SIE feiern mit Cennet und Julia. DRAGO ist fassungslos und sucht Trost im Sliwowitz.

ISABELLA	
Bravissime!	Bravissimo!
Congratulazioni!	Gratuliere!
Ma che dolci!	Nein wie süß!
ADEM	
<i>(gleichzeitig)</i>	
Che cazzo?! – Che cazzo?!	WTF?
LOLEK & SOLI	
<i>(gleichzeitig)</i>	
Ma che dolci!	Nein wie süß!
Bravissime!	Bravissimo!
Congratulazioni!	Gratuliere!
DRAGO	
<i>(gleichzeitig)</i>	
È pazza questa officina!	In dera Werkstatt wern alle narrisch!
È pazza questa officina!	
JULIA UND CENNET	
Siamo belle come siamo!	Wir sind schön so wie wir sind.
Dal profondo ci amiamo!	Wir lieben uns von Herzen!
Ci vogliamo tanto bene,	Wir wollen uns haben!
più nessuno ci trattiene.	Niemand hält uns mehr zurück.
Ci sposiamo lunedì!	Nächste Woche heiraten wir!
Io mi piaccio così!	Ich mag mich so wie ich bin!
ISABELLA	
Congratulazioni!	Gratuliere!
Ma che dolci!	Wie süß!
ADEM	
<i>(gleichzeitig)</i>	
Che cazzo?!	WTF?!
LOLEK & SOLI	
<i>(gleichzeitig)</i>	
Bravissime!	Bravissimo!
Congratulazioni! Congratulazioni!	Gratuliere!
Bravissime!	